



إعلان

## مسابقة الترجمة لشباب الجامعات المصرية (الدورة الأولى - 2020)

تُعلن وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بالتعاون مع وزارة الثقافة - مُمثلة في المركز القومي للترجمة- عن مسابقة للترجمة من اللغات المختلفة إلى اللغة العربية طبقاً للتفاصيل الآتية:

### أولاً: الجوائز:

□ جائزة وزارة التعليم العالي:

- تدريب لمدة أسبوعين في إحدى الجهات المتخصصة في الترجمة في الخارج

□ جائزة وزارة الثقافة:

- نشر الأعمال الفائزة ضمن إصدارات المركز القومي للترجمة

- تسليم شهادات تقدير

### ثانياً: شروط المسابقة وكيفية التقديم إليها:

- يقتصر التقدم للمسابقة على طلاب الدراسات العليا من أقسام اللغات بالجامعات الحكومية المصرية.
- لا يزيد عمر المتقدم للجائزة وقت التقدم للجائزة عن 35 سنة.
- يقتصر التقدم للمسابقة على التسجيل من خلال استمارة التقدم على الموقع الإلكتروني الخاص بالمسابقة فقط.
- تشكيل فريق الترجمة بحد أقصى خمسة أشخاص من الجامعة نفسها للعمل الواحد، مع الالتزام التام بموعد تسليم العمل.
- يحق لكل جامعة ترشيح فريق ترجمة واحد عن كل لغة.

- لا يحق لفريق الترجمة التقدم لترجمة أكثر من عمل واحد.
- لا يجوز للمتترجمين نشر الترجمة أو أي جزء منها خلال فترة المسابقة.
- لا يجوز للمتترجمين الفائزين بالمسابقة نشر العمل المترجم إلا من خلال المركز القومي للترجمة.
- لا يحق للفائز بجائزة المسابقة التقدم بالعمل نفسه لأي من مسابقات الترجمة الأخرى قبل انقضاء خمسة أعوام.
- تتم الترجمة من اللغة المعنية مباشرة إلى اللغة العربية دون لغة وسيطة.
- لا يجوز التقدم بأعمال سبق لها الفوز بجوائز في الترجمة، أو مقدمة لنيل جائزة من جهة أخرى في الوقت نفسه.
- جميع المعلومات الخاصة بالمسابقة يتم الإعلان عنها من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بالمسابقة ولن يلتفت لأي شيء يخالف الوارد بالموقع.
- ضرورة الإلتزام الكامل بشروط المسابقة وبالموعد النهائي للتقدم ولتسليم الأعمال.

### الجدول الزمني للتنفيذ:

#### المرحلة الأولى

- تقديم الأعمال المشاركة في المسابقة: يبدأ التسجيل على الموقع وتحديد العمل المزمع ترجمته في الفترة بين 15 يوليو 2020 وحتى 15 أغسطس 2020.

#### المرحلة الثانية

- إفادة القبول: بعد مراجعة الأعمال المطلوبة تتلقى الفرق المشاركة في الترجمة إفادة بقبول العمل في المسابقة من المركز القومي للترجمة في موعد أقصاه 1 سبتمبر 2020.

#### المرحلة الثالثة

- تلقي الأعمال المترجمة من خلال رفعها على الموقع الإلكتروني للمسابقة في موعد أقصاه 1 يناير 2021.

#### المرحلة الرابعة:

- إعلان النتائج والفائزين من خلال الموقع المخصص للمسابقة في حينه



## إستمارة تسجيل

# مسابقة الترجمة لشباب الجامعات

**أولاً: شروط التقدم للجائزة:** ( يرجى قراءة تلك الشروط بعناية)

- يقتصر التقدم للمسابقة على طلاب الدراسات العليا من أقسام اللغات بالجامعات الحكومية المصرية.
- لا يزيد عمر المتقدم للجائزة وقت التقدم للجائزة عن 35 سنة.
- يقتصر التقدم للمسابقة على التسجيل من خلال استمارة التقدم على الموقع الإلكتروني الخاص بالمسابقة **فقط**.
- تشكيل فريق الترجمة بحد أقصى خمسة أشخاص من الجامعة نفسها للعمل الواحد، مع الالتزام التام بموعد تسليم العمل.
- يحق لكل جامعة ترشيح فريق ترجمة واحد عن كل لغة.
- لا يحق لفريق الترجمة التقدم لترجمة أكثر من عمل واحد.
- لا يجوز للمتقدمين نشر الترجمة أو أي جزء منها خلال فترة المسابقة.
- لا يجوز للمتقدمين الفائزين بالمسابقة نشر العمل المترجم إلا من خلال المركز القومي للترجمة.
- لا يحق للفائز بجائزة المسابقة التقدم بالعمل نفسه لأي من مسابقات الترجمة الأخرى قبل انقضاء خمسة أعوام.
- تتم الترجمة من اللغة المعنية مباشرة إلى اللغة العربية دون لغة وسيطة.
- لا يجوز التقدم بأعمال سبق لها الفوز بجوائز في الترجمة، أو مقدمة لنيل جائزة من جهة أخرى في الوقت نفسه.
- جميع المعلومات الخاصة بالمسابقة يتم الإعلان عنها من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بالمسابقة ولن يلتفت لأي شيء يخالف الوارد بالموقع.
- ضرورة الالتزام الكامل بشروط المسابقة وبالموعد النهائي للتقدم وتسليم الأعمال.

**ثانياً: بيانات الجامعة والكلية:**

الجامعة:	
الكلية:	
القسم:	
اللغة:	

**ثالثاً: معلومات عن المترجم**

الاسم:	
المؤهل الدراسي وتاريخ الحصول عليه:	
الجنسية:	تاريخ الميلاد:
الرقم القومي:	
الوظيفة:	
العنوان البريدي:	
البريد الإلكتروني:	
تليفون محمول:	

**رابعاً بيانات: المشرف على الترجمة:**

الاسم:	
القسم:	
الدرجة الوظيفية:	
المحمول:	
البريد الإلكتروني:	

**خامساً: بيانات العمل المراد ترجمته إلى العربية:**

عنوان العمل الأصلي:
عنوان العمل باللغة العربية:
اللغة المترجم عنها:
مؤلف العمل:
سنة نشر العمل (طبعة أولى):
جهة النشر:

**نبذة عن مؤلف العمل:**

تعريف بالعمل المترجم وأسباب اختياره فيما لا يزيد عن ألف كلمة.

❖ أقر أنا المسجل للبيانات بأن جميعها صحيح ومطابقة للواقع، وأنني اطلعت على شروط المسابقة وملتزم بها، وفي حالة ثبوت عدم صحة أية بيانات أو الإخلال بالشروط تعتبر المشاركة لاغية.